



REPUBLIKA SLOVENIJA

INFORMACIJSKI
POOBlašČENEC

Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana
T: 01 230 9730
www.ip-rs.si
gp.ip@ip-rs.si

Številka: 007-72/2023/2
Datum: 17. 11. 2023

Ministrstvo za pravosodje
gp.mp@gov.si

ZADEVA: Predlog Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih (EVA 2022–2030-0024) – MNENJE

ZVEZA: vaš dopis št. 007-9/2023/11, prejet dne 26. 10. 2023 ter priloženo gradivo

Spoštovani,

na podlagi vašega zaprosila, 3. točke prvega odstavka 55. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov (ZVOP-2) ter 57. člena Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba) v nadaljevanju posredujemo mnenje Informacijskega pooblaščenca (IP) k prejetemu Predlogu Zakona o spremembah in dopolnitvah Zakona o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih – EVA 2022–2030-0024 (predlog ZSICT-A).

S področja varstva osebnih podatkov želi IP tudi na tem mestu ponovno opozoriti, da v Republiki Sloveniji še vedno (tudi po predlogu ZS-1) ni določeno, kateri nadzorni organ je pristojen za nadzor obdelav osebnih podatkov s strani sodne veje oblasti, torej tudi s strani stečajnih upraviteljev, izvršiteljev, sodnih tolmačev, sodnih izvedencev in sodnih cenilcev v zadevah, v katerih ti delujejo po odredbi sodišča. Vsi ti zavezanci so dolžni v celoti spoštovati določbe Splošne uredbe, vendar ni jasno, kdo skrbi za nadzor v zvezi s tem. V primeru stečajnih upraviteljev, izvršiteljev, sodnih tolmačev, sodnih izvedencev in sodnih cenilcev dodatno ni jasno, kakšna sta v praktičnem smislu njihova vloga in razmerje do sodišča z vidika obdelave osebnih podatkov, ki jo izvajajo po odredbi sodišča. Ni jasno ali gre za samostojne upravljavce ali morda za skupno upravljavstvo ali celo kaj tretjega. Stečajni upravitelji, izvršitelji, sodni tolmači, sodni izvedenci in sodni cenilci namreč v zadevah, v katerih ti delujejo po odredbi sodišča, pogosto obdelujejo velike količine osebnih podatkov, neredko tudi osebnih podatkov posebne vrste, pri čemer pa zakonodaja ne določa jasno, kaj se s temi podatki zgodi potem, ko je naloga za sodišče opravljena in kdo izvaja notranji nadzor nad zakonitostjo teh obdelav, izvajanjem vseh ukrepov za varovanje podatkov ter drugih obveznosti po Splošni uredbi.

Zakon o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih (ZSICT) namreč v 46. členu določa le obveznost upravljavcev uradnih evidenc, registrov, javnih knjig, zbirk osebnih podatkov in drugih varovanih podatkov, ki morajo sodnim izvedencem, sodnim cenilcem in sodnim tolmačem brezplačno in nemudoma, najpozneje pa v osmih dneh od prejema zahteve, posredovati podatke, ki jih potrebujejo za izdelavo izvedenskega mnenja ali cenitve oziroma tolmačenja ali prevoda na podlagi priložene odredbe ali sklepa sodišča oziroma upravnega organa za izdelavo izvedenskega mnenja ali cenitve oziroma odredbe za tolmačenje ali prevod. Niti predlog ZS-1 niti ZSICT (tudi predlog sprememb ZSICT tega ne naslavlja), pa ne vsebujeta določb glede konkretizacije obveznosti stečajnih upraviteljev, izvršiteljev, sodnih tolmačev, sodnih izvedencev in sodnih cenilcev v zvezi z ravnanjem z osebnimi podatki, ki jih na tej podlagi pridobijo (kot npr. ukrepi varovanja, zagotavljanja roka hrambe, obveznost izbrisa ali predaje sodišču ipd.). Predlagamo, da določbe ZSICT tudi v tem delu ustrezno dopolnite.

Po pregledu prejetega gradiva ugotavljamo, da se sicer na vprašanja varstva oziroma urejanja obdelav osebnih podatkov nanašajo 10., 15., 16., 17., 19., 24. in 36. člen predloga ZSICT-A in v nadaljevanju podajamo pripombe na posamezne člene.

K 10. členu

IP predlaga, da se v zvezi s pridobivanjem osebnih podatkov s povezovanjem zbirk v predlogu zakona določi tudi povezovalni znak, ki kolikor razberemo ni določen, na podlagi katerega se zbirke povezujejo in pridobivajo osebni podatki za namene preverjanja pogojev za imenovanje. Prav tako predlagamo, da se v 16. členu v skladu s 6. členom ZVOP-2 določi tudi namen pridobivanja osebnih podatkov po tem členu, torej preverjanje izpolnjevanja pogojev za imenovanje.

K 15. členu

Predlagano besedilo 21.b člena ZSICT naj bi se po novem glasilo:

»21.b člen

(navedba uporabljenih virov, literature in drugih pripomočkov)

(1) Sodni izvedenec, sodni cenilec ali sodni tolmač je dolžan na koncu pisnega izvida, mnenja, cenitve ali prevoda navesti vire in literaturo, ki jo je pri svojem delu uporabil, ter morebitne druge pripomočke, s katerimi si je pri svojem delu pomagal (na primer spletni pripomočki za prevajanje, izračunavanje in podobno).

(2) Če si je sodni izvedenec, sodni cenilec ali sodni tolmač pri svojem delu pomagal z uporabo spletnih pripomočkov, je poleg navedbe po prejšnjem odstavku dolžan podati pisno izjavo, da je pri uporabi le teh zagotovil varnost osebnih podatkov v skladu z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov, ter preprečil iznos osebnih in drugih občutljivih podatkov v tretje države.«.

IP opozarja, da morajo sodni izvedenci, sodni cenilci ali sodni tolmači v primeru uporabe spletnih pripomočkov pri svojem delu skrbeti tudi za zakonitost in dopustnost uporabe tovrstnih pripomočkov in za to, da se brez ustrezne pravne podlage ne posreduje osebnih podatkov (med drugim pogosto lahko tudi osebnih podatkov posebne vrste) tretjim upravljavcem brez pravne podlage. Predlagamo, da v tem smislu določbo predlaganega novega 21.b člena ustrezno dopolnite.

Predlagamo, da izpostavljene nejasnosti proučite in besedilo ustrezno dopolnite. Prosim, da nas o spremembah besedila obvestite in smo na voljo za morebitno nadaljnje posvetovanje.

Hvala za sodelovanje in lep pozdrav,

Mojca Prelesnik, univ. dipl. prav.,
informacijska pooblaščenka

Pripravili:

Alenka Jerše, univ. dipl. prav.
namestnica pooblaščenke